COMUNE DI MONTE DI PROCIDA
CITTA' METROPOLITANA DI NAPOLI
XIII SETTORE - Servizio Demanio e Patrimonio
tel. 081 8684238 - protocollo@pec.comune.montediprocida.na.it

PROGETTO "MONTE DI PROCIDA RIPARTE DALLA CULTURA - 2022"

AVVISO PUBBLICO

CONCESSIONE DI CONTRIBUTI
FINALIZZATI ALLA REALIZZAZIONE DI EVENTI E INIZIATIVE CULTURALI

Richiamata la Delibera G.C. n. 141 del 16/12/2021 "Utilizzo risorse statali per l'emergenza Covid" nella quale si fa riferimento al:
- *perdurare delle gravi difficoltà economiche correlate all'emergenza sanitaria;*
- *grave rallentamento scaturito per tutte le famiglie e le attività associative.*

Richiamate inoltre le motivazioni e le finalità espresse nella stessa e qui di seguito riportate:
- che l'Amministrazione Comunale di Monte di Procida, in ragione del quadro sopra delineato, intende implementare tutti gli strumenti a propria disposizione onde limitare i riflessi negativi di natura economica e sociale, nei diversi settori colpiti dal periodo di emergenza legato alla diffusione del Covid-19
- che l'Amministrazione Comunale di Monte di Procida nell'ottica del rilancio del Comune e delle attività che ne fanno parte si propone per il triennio 2022-24 di organizzare eventi di rilievo nazionale e internazionale al fine di permettere la ripartenza della struttura socioeconomica del paese.

Considerato che attraverso la stessa delibera la Giunta ha destinato *Euro 30.253,88 per finanziare una misura di sostegno alle associazioni culturali iscritte all'albo del Comune di Monte di Procida.*

Atteso che, in linea con gli obiettivi strategici dell'Amministrazione, è ritenuto prioritario promuovere iniziative culturali attraverso l'arte, la musica, il teatro, la progettualità con ricadute positive sul territorio in chiave sociale, economica e turistica.

Considerato che nel 2022 la vicina Procida sarà Capitale italiana della Cultura.

Richiamata la delibera di GC n. 128 del 28/12/2020 avente ad oggetto "Contributi finalizzati alla realizzazione di eventi ed iniziative culturali", a valle della quale è stato emanato l'avviso "Monte di Procida riparte dalla cultura", che ha visto a tutto il 2021 la realizzazione di diversi eventi e manifestazioni culturali.

IL RESPONSABILE del XIII Settore

RENDE NOTO

che a partire dalla data di pubblicazione del presente avviso pubblico **sino alle ore 12 del giorno 31 gennaio 2022** i soggetti in possesso dei requisiti di seguito elencati potranno presentare richiesta di contributo finalizzato alla realizzazione di eventi e iniziative culturali per il progetto *"Monte di Procida riparte dalla cultura 2022"*.

ART. 1 Finalità dei progetti

I progetti e le iniziative culturali da sostenere e promuovere tramite concessione di contributi, per un totale complessivo di *Euro 30.253,88*, dovranno avere le seguenti finalità:
• dare visibilità alle diverse forme artistiche e culturali, incentivando in anche forme espressive innovative, adeguate alle modalità di fruizione introdotte dalla normativa per il contenimento della pandemia Covid 19;
• favorire l'utilizzo dei diversi spazi del territorio anche nell'ottica di avvicinare la cittadinanza e il turista al patrimonio artistico, storico, paesaggistico e monumentale della città;
• favorire l'integrazione con la programmazione degli eventi di Procida Capitale italiana della cultura anno 2022, nell'ottica di evidenziare la vicinanza culturale fra le due realtà comunali.

ART. 2 Destinatari e requisiti

Possono presentare i progetti:

1. Associazioni che operano specificatamente nell'ambito culturale e artistico, iscritte all'Albo comunale delle Associazioni o che abbiano presentato domanda di iscrizione alla data del 31 gennaio 2020 e che abbiano svolto attività con le caratteristiche individuate nel presente avviso almeno dall'inizio dell'anno 2019.
2. Associazioni costituitesi nel 2021 a valle dell'Avviso "Monte di Procida riparte dalla cultura", emanato a seguito della DGC n. 128/2020, che presentino domanda di iscrizione nel registro comunale.
3. Associazioni di cui ai punti 1 e 2, riunite in gruppo per la presentazione di una progettualità multidisciplinare.

Lo svolgimento delle attività di cui ai punti 1, 2 e 3 dovranno essere attestate per iscritto in forma di autocertificazione dai soggetti proponenti.

Le Associazioni di cui sopra possono presentare, in forma singola o associata, un solo progetto.

I progetti devono avere le seguenti caratteristiche:

1. iniziative/eventi/rassegne culturali inerenti musica, teatro, cinema, arte, letteratura ed altre espressioni artistiche e culturali, da realizzarsi entro il 31/12/2022;
2. le iniziative/eventi/rassegne culturali dovranno essere svolte nel Comune di Monte di Procida;

Il Comune di Monte di Procida non assegnerà ulteriori finanziamenti per il medesimo progetto nel corso del 2021.

ART. 3 Documentazione richiesta

I soggetti interessati dovranno presentare la seguente documentazione:

A. Domanda di partecipazione

- utilizzare il fac-simile "Allegato A" sottoscritto dal legale Rappresentate ed accompagnato dalla fotocopia del documento di riconoscimento in corso di validità e con allegato l'atto costitutivo e/o lo statuto aggiornato del soggetto proponente ;

B. Proposta progettuale, redatta sul modello "Allegato B",:

C. Preventivo finanziario, redatto sul modello "Allegato C", che specifichi:

• voci di spesa relative al costo della manifestazione,
• voci di entrate previste, tra cui proventi da eventuali biglietti, quote di sponsor, contributi di altri Enti, proventi da attività commerciali, etc.,
• contributo economico richiesto al Comune di Monte di Procida;

D. Curriculum Vitae del soggetto proponente e degli artisti/collaboratori coinvolti nel quale dovranno essere evidenziate, con particolare attenzione, e autocertificate le attività svolte dall'anno 2019.

ART. 4 Termine di presentazione delle proposte

La proposta progettuale, completa della documentazione di cui all'art. 3, dovrà pervenire al Comune di Monte di Procida - Ufficio Protocollo - **entro le ore 12 del giorno 31 gennaio 2022**, con le seguenti modalità:

• consegna a mano al Protocollo del Comune di Monte di Procida; farà fede la data del timbro di ricevimento dell'ufficio stesso; il plico dovrà essere inserito in busta chiusa e non trasparente, riportare il nominativo del proponente e la dicitura AVVISO PUBBLICO "Monte di Procida riparte dalla cultura - 2022";
• spedizione della proposta progettuale, completa di tutti i documenti di cui all'art.3 tramite PEC all'indirizzo: protocollo@pec.comune.montediprocida.na.it , specificando nell'oggetto "Monte di Procida riparte dalla cultura - 2022";

La partecipazione al presente avviso pubblico comporta inevitabilmente ed implicitamente l'accettazione, senza alcuna riserva, di tutte le disposizioni in esso contenute.

ART.5 Spese ammissibili e contributo massimo concedibile

Non saranno valutati i progetti le cui spese ammissibili siano inferiori ai € 1.000,00 complessivi (comprensivi di IVA di legge).

A seguito della valutazione dei progetti presentati si determinerà l'importo del contributo comunale che non potrà superare euro 5.000,00 per ciascun progetto.

Gli eventi non dovranno essere generatori di entrate per l'associazione che li organizza. Farà testo il rendiconto di entrate e spese dell'evento con la relativa documentazione presentati al Comune.

Il contributo sarà concesso in percentuale rispetto all'importo complessivo del progetto ed in modo graduale in base al punteggio ottenuto, secondo lo schema riportato all'art. 6.

Sono ritenute ammissibili le seguenti tipologie di spesa - comprensive di IVA di legge - che risultino chiaramente funzionali alla realizzazione delle attività previste dal progetto:
• pubblicità, promozione (spese di tipografia, affissione, web, ufficio stampa, pubblicazioni pubblicitarie, ecc.) e segreteria organizzativa;
• affitto sale e allestimenti;
• service e noleggi attrezzature;
• compensi a relatori, ricercatori, esecutori e progettazione e direzione artistica, inclusi eventuali premi concorso;
• ospitalità e trasferimenti;
• diritti di autore;
• spese di assicurazione e spese per rilascio autorizzazioni e permessi;
• spese generali (utenze, affitto sede, materiali di consumo, cancelleria e simili, spese postali, personale non volontario, spese pulizia, guardiania) - l'ammontare delle spese generali non può superare il 10% delle spese ammissibili del progetto.
Non sono ritenute ammissibili:
• spese non specificatamente riconducibili al progetto presentato;
• spese di acquisto di beni strumentali durevoli (compresi personal computer, hardware e relativi software) e qualsiasi spesa considerata di investimento;
• la quantificazione economica del lavoro volontario (compreso quello dei membri dell'associazione).

ART. 6 Istruttoria delle proposte progettuali e valutazione delle stesse
Le proposte progettuali saranno esaminate e valutate da una Commissione appositamente costituita e nominata dal Responsabile del XIII Settore, quale Responsabile del procedimento, inerente il progetto "Monte di Procida Riparte dalla Cultura - 2022".
I commissari potranno essere nominati anche tra soggetti esterni all'Ente con requisiti professionali coerenti con i contenuti del presente bando.
La Commissione verificherà il possesso dei requisiti richiesti.
Le proposte progettuali non corredate dalla documentazione richiesta di cui all'art. 3 non verranno prese in esame.
Successivamente la Commissione procederà alla valutazione delle proposte pervenute, secondo i criteri di seguito indicati e a suo insindacabile giudizio, e ne determinerà la graduatoria finale con l'assegnazione dei relativi contributi.
La Commissione rassegnerà gli atti al Responsabile del XIII Settore che con proprio atto approverà la graduatoria e l'assegnazione del contributo, che verranno pubblicati sul sito internet del Comune di Monte di Procida www.comune.montediprocida.na.it nella sezione Trasparenza.

Tabella dei criteri di valutazione - Totale 100 punti

1	Qualità complessiva della proposta, relativo respiro culturale e turistico, che evidenzino il legame culturale di Monte di Procida con Procida in occasione di Procida Capitale Italiana della cultura anno 2022 e di attrarre un pubblico anche sovra-metropolitano.	Max 25 punti
2	Progetti in grado di aumentare la conoscenza del patrimonio culturale, artistico, monumentale, paesaggistico e storico di Monte di Procida.	Max 20 punti
3	Progetti che vantano una tradizione, riconosciuta, sul territorio; Curriculum delle attività e delle esperienze svolte dal soggetto proponente nello stesso ambito in cui si colloca il progetto presentato.	Max 15 punti
4	Progetti che si articolano in forma di rassegna e/o che coinvolgano altri soggetti particolarmente noti e qualificati e/o presentati da associazioni riunite in gruppo (capacità di fare rete).	Max 15 punti
5	Progetti con elementi innovativi, anche in grado di interpretare e incontrare gli interessi e le esigenze dei giovani, anche con forme di partecipazione attiva dei cittadini.	Max 10 punti
6	Fattibilità e sostenibilità tecnica ed economica; particolare impegno in termini di investimento economico e partecipazione alle spese (cofinanziamento).	Max 15 punti

Saranno dichiarati ammissibili in graduatoria solo ed esclusivamente i progetti che alla fine dell'istruttoria abbiano ottenuto un punteggio non inferiore a 60 punti.
In caso di parità di punteggio, si procederà al sorteggio per identificare la posizione in graduatoria.
Sarà finanziato, per ogni progetto, l'importo assegnato in percentuale al progetto in base al punteggio conseguito secondo lo schema riportato di seguito e secondo l'ordine della graduatoria, fino ad esaurimento del budget disponibile pari a complessivi € 30.253,88. Il contributo erogabile non può essere in nessun caso superiore all'investimento.

Punteggio conseguito	**Contributo erogabile**
60-79	**fino a un massimo di 3.000 euro**
80-100	**fino a un massimo di 5.000 euro**

L'importo del contributo concesso potrà essere proporzionale al punteggio assegnato all'evento e le associazioni potranno rideterminare le spese previste in base al contributo concesso, purché:
- non sia compromesso l'obiettivo generale dell'evento;
- il piano di rimodulazione dell'evento sia approvato dall'Ufficio comunale preposto almeno due mesi prima dell'evento;

In caso di variazioni sostanziali, l'Ufficio comunale preposto valuterà le condizioni di rimodulazione del contributo e nel caso di variazioni comunicherà l'esito all'associazione ai fini dell'accettazione.
Qualora le domande finanziate non esaurissero l'intero budget disponibile, l'Ente potrà valutare di pubblicare nuovi avvisi per l'organizzazione di eventi nel periodo ottobre – dicembre 2022.

ART 7 Erogazione del contributo
L'erogazione del contributo concesso verrà effettuata ad evento/manifestazione conclusa e comunque solo e soltanto in seguito alla presentazione da parte del soggetto beneficiario della seguente documentazione:
- relazione descrittiva e bilancio consuntivo del progetto realizzato coerente con quanto presentato in sede di partecipazione al presente Avviso, che metta in evidenza i risultati conseguiti, le entrate e gli apporti economici di altri soggetti pubblici e privati;
- elenco di tutti i documenti fiscalmente validi suddivisi per tipologia di spesa ammissibile.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di effettuare tutti i controlli ritenuti opportuni ai fini del presente Avviso pubblico sia sulla documentazione presentata, sia sulle modalità di attuazione dell'attività approvata.
Le rendicontazioni dovranno pervenire all'Amministrazione comunale tassativamente entro sessanta giorni dalla conclusione del progetto.
E' facoltà dell'Amministrazione comunale liquidare singolarmente il contributo ai progetti già rendicontati.

ART. 8 Revoca del Contributo
Il contributo può essere revocato nei seguenti casi:
• riscontro di irregolarità e/o dichiarazioni mendaci nella documentazione presentata;
• mancata realizzazione nei tempi e nei modi dell'iniziativa approvata;
• riduzione di oltre il 30% delle spese rendicontabili rispetto al progetto presentato;
• mancato invio della documentazione relativa alla rendicontazione consuntiva;
• violazione della normativa vigente in materia di contratti di lavoro, sicurezza sul lavoro, tutela dei lavoratori e ogni altro eventuale adempimento di legge obbligatorio e necessario per lo svolgimento dell'attività progettuale approvata (autorizzazioni, occupazione suolo pubblico, somministrazione di alimenti e bevande, regolamenti inerenti il piano acustico, ecc.....);
• espressa rinuncia del soggetto proponente allo svolgimento dell'attività progettuale e/o all'accettazione del contributo.

ART. 9 Obblighi del proponente
I soggetti organizzatori delle proposte approvate dovranno autonomamente e sotto la propria responsabilità provvedere agli adempimenti amministrativi relativi ad autorizzazioni e/o licenze, anche comunali, necessarie allo svolgimento dell'attività, in relazione ai diversi ambiti competenti, fra cui: Autorizzazioni manifestazioni/eventi, SIAE, ENPALS, sanità, sicurezza, inquinamento acustico, rifiuti, tutela animali, nonché agli obblighi imposti dalla vigente normativa COVID 19. Gli organizzatori, inoltre, dovranno:
• concordare con l'ente comunale la data di svolgimento dell'evento in modo che sia coerente con il calendario delle iniziative comunali programmate;

• comunicare **entro il 31 marzo 2022** al Responsabile del XIII Settore la conferma della realizzazione del progetto presentato e il cronoprogramma del medesimo.
I soggetti beneficiari del contributo hanno inoltre l'obbligo di svolgere ogni attività inerente il progetto approvato sotto la propria responsabilità nei confronti dei propri addetti, di terzi e nei confronti del Comune stesso, assumendo tutte le conseguenze del caso.
Tali soggetti sono quindi responsabili penalmente e civilmente dei danni di ogni genere che possono derivare alle persone e alle cose durante lo svolgimento dell'attività. Ragione per cui, ogni soggetto proponente dovrà dotarsi di adeguate polizze assicurative per eventuali danni a persone/luoghi/cose durante lo svolgimento della propria attività e anche prima e dopo, cioè nelle operazioni di allestimento/montaggio e disallestimento/smontaggio, da presentare obbligatoriamente in fase di rendicontazione.

ART. 10 Trattamento dei dati personali
Il trattamento dei dati personali – eventualmente raccolti in relazione agli adempimenti previsti dal presente avviso pubblico – avverrà nel rispetto di quanto disposto dal R.G.P.D. n.679/2016 (come da allegato D). Tali dati sensibili saranno utilizzati e trattati solo ed esclusivamente ai fini del presente Avviso pubblico e per tutti gli adempimenti amministrativi e procedurali previsti dallo stesso Avviso e necessari all'istruttoria e alla concessione di contributi. Il titolare del trattamento è il Comune di Monte di Procida.

ART. 11 Informazioni
Il presente Avviso Pubblico con relativa modulistica è reperibile:
- sul sito del Comune: www.comune.montediprocida.na.it , alla voce Trasparenza - Amministrazione trasparente - Sovvenzioni, contributi, sussidi, vantaggi economici - criteri e modalità.
Per ogni tipo di informazione in merito al presente Avviso pubblico è possibile contattare il Responsabile del Procedimento arch. Bibiana Schiano di Cola preferibilmente via mail all'indirizzo:
bibiana.schianodicola@comune.montediprocida.na.it
(si prega di indicare nella mail tutti i riferimenti necessari, quali nominativo, telefono, cellulare, ecc...al fine di poter contattare telefonicamente se necessario) oppure telefonando al numero 081/8684238 dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00.

ALLEGATO A – Istanza di partecipazione

AVVISO PUBBLICO
"MONTE DI PROCIDA RIPARTE CON LA CULTURA - 2022"

AL COMUNE DI MONTE DI PROCIDA

Il sottoscritto/a

_____
Nome Cognome

Nato a _____
(Luogo di nascita: Comune e Provincia o Stato estero) (Data di nascita:GG/MM/AA)

Residente a _____-
_____
(Comune e Provincia o Stato estero) (via, piazza, ecc)

Codice fiscale _____Contatto telefonico_____

Indirizzo mail(in stampatello)_____

In qualità di legale rappresentante legale di _____
(Denominazione Associazione, Ente/Soggetto proponente)

Con sede legale in _____

Codice fiscale _____ Partita Iva _____

Iscritta all'Albo delle Associazioni del Comune di Monte di Procida SI NO
ovvero che ha richiesto di essere iscritta all'Albo delle Associazioni del Comune di Monte di Procida in data nel mese di _____ dell'anno _____
ovvero Associazione costituitasi nel 2021 e che ha partecipato alla prima edizione del Progetto Monte di Procida riparte dalla cultura, con domanda di iscrizione da inoltrare o da perfezionare
ovvero Associazione capofila del gruppo formato dalle seguenti Associazioni:
_____

CHIEDE

di poter partecipare al Bando :**"MONTE DI PROCIDA RIPARTE CON LA CULTURA - 2022" per la concessione di contributi finalizzati alla realizzazione di eventi e iniziative culturali.**

A tal fine allega alla presente:

A) Atto costitutivo e/o statuto aggiornato del soggetto proponente e fotocopia di un documento di identità del legale rappresentante in corso di validità (per Gruppi di Associazione produrre documentazione di tutte le Associazioni coinvolte)
B) Proposta progettuale,
C) Preventivo finanziario dettagliato dell'evento proposto,
D) Curriculum Vitae del proponente che evidenzi le attività svolte in particolare dal 2019 (si può allegare rassegne stampa, brochure, materiale promozionale vario, etc;),

Data _____

Il Legale rappresentante:

_____ _____
(nome e cognome in stampatello) (firma)

ALLEGATO B - schema proposta progettuale

AVVISO
"MONTE DI PROCIDA RIPARTE CON LA CULTURA - 2022"

Denominazione del progetto / iniziativa:

_____

periodo e le date previste di svolgimento_____

luoghi interessati _____

eventuale presenza di un biglietto di ingresso e relativo costo _____

La relazione compilata secondo il seguente schema deve essere contenuta in max 3 cartelle (carattere Arial dimensione 11)

1. **Qualità complessiva della proposta e PIANO COMUNICAZIONE**

descrivere l'iniziativa in modo completo ed esaustivo, il suo respiro culturale e turistico, le caratteristiche che evidenzino il legame culturale di Monte di Procida con Procida in occasione di Procida Capitale Italiana della cultura anno 2022 e di attrarre un pubblico anche sovra-metropolitano. Riportare la numerosità prevista del pubblico, il target di utenza, le aree territoriali di provenienza. Indicare i mezzi che si intendono utilizzare per promuovere il progetto, nonché della loro copertura territoriale.

2. **Aumento della conoscenza del patrimonio territoriale**

descrivere con che modalità il progetto intende aumentare la conoscenza del patrimonio culturale, artistico, monumentale, paesaggistico e storico di Monte di Procida, valorizzandone anche gli spazi e i luoghi meno conosciuti.

3. **Valore "tradizionale/artistico" del progetto**

descrivere l'eventuale carattere tradizionale dell'evento con riferimento alla portata culturale dello stesso a livello territoriale. Evidenziare le attività culturali/artistiche le esperienze svolte dal soggetto proponente nello stesso ambito in cui si colloca il progetto presentato.

4. **Progetti di particolare "complessità"**

descrivere la eventuale complessità del progetto con riferimento alla forma (rassegna, festival, …) e/o al coinvolgimento di soggetti particolarmente noti e qualificati e/o presentati da associazioni riunite in gruppo (capacità di fare rete).

5. **Progetti di particolare Valore "innovativo"**

descrivere gli elementi innovativi del progetto, la capacità di interpretare e incontrare gli interessi e le esigenze dei giovani, le eventuali forme di partecipazione attiva dei cittadini.

Data _____

Il Legale rappresentante / il Proponente:

_____ _____

(nome e cognome in stampatello) (firma)

ALLEGATO C - Preventivo

AVVISO PUBBLICO
"MONTE DI PROCIDA RIPARTE CON LA CULTURA - 2022"

Il sottoscritto/a

_____ _____
Nome Cognome

In qualità di legale rappresentante legale di _____
(Denominazione Associazione, Ente/Soggetto proponente)

DICHIARA

che il bilancio del progetto è quello risultante dal seguente schema di bilancio:

SCHEMA DI BILANCIO A PREVENTIVO

(gli importi vanno indicati con IVA di legge inclusa)

A.USCITE (riferite solo ed esclusivamente alla manifestazione)	PREVENTIVO
A1. SPESE GENERALI **(riferite solo ed esclusivamente alla manifestazione, max. 20% del totale)**	**€**
A.2. PUBBLICITA', PROMOZIONE, COMUNICAZIONE E SEGRETERIA ORGANIZZATIVA	**€**
A.3. AFFITTO SALE E ALLESTIMENTI	**€**
A.4. SERVICE E NOLEGGI ATTREZZATURE	**€**
A.5. COMPENSI A RELATORI, RICERCATORI, ESECUTORI, DIREZIONE ARTISTICA E EVENTUALI PREMI DI CONCORSO	**€**
A.6. OSPITALITA' E TRASFERIMENTI	**€**
A.7. DIRITTI D'AUTORE	**€**
A.8. SPESE DI ASSICURAZIONE E SPESE PER RILASCIO AUTORIZZAZIONI E PERMESSI	**€**

A. TOTALE USCITE (1+2+3+4+5+6+7+8)	**€**
B.ENTRATE	PREVENTIVO
B.1. INCASSI E PROVENTI	
B.1.1 biglietti di ingresso	**€**
B.1.2 altro (specificare)	**€**
B.1.TOTALE INCASSI	**€**
B.2. CONTRIBUTI DI ALTRI ENTI O DI PRIVATI (specificare sponsor, Enti, altro)	
B.2.1	**€**
B.2.2	**€**
B.2.3	**€**
B.2. TOTALE CONTRIBUTI ALTRI ENTI O PRIVATI	**€**
B. TOTALE ENTRATE (1+2)	
C. CONTRIBUTO RICHIESTO AL COMUNE	
1.1	**€**

RIEPILOGO

A. TOTALE USCITE (*1+2+3+4+5+6+7+8)*	€
B. TOTALE ENTRATE (1+2)	€
C. CONTRIBUTO RICHIESTO AL COMUNE	€

Il sottoscritto dichiara, inoltre, che la documentazione fiscale ed amministrativa relativa a quanto sopra dichiarato sarà conservata presso la sede della *Ente/Associazione*, consapevole che l'Amministrazione comunale si riserva la facoltà di effettuare controlli a campione.

Si autorizza il trattamento, anche informatizzato, dei dati suddetti per finalità connesse alla trattazione della pratica, ai sensi del D.Lvo 30 giugno 2003 n.196.

Data _____

Il Legale rappresentante:

_____ _____

(nome e cognome in stampatello) (firma)